

PROLUMIA®

ROCKDISC II + ROCKDISC II MINI + PHOTOCCELL



OPERATING INSTRUCTION

GEBRUIKSAANWIJZING
MANUEL D'UTILISATION
INSTALAČNÍ NÁVOD
GEBRAUCHSANLEITUNG

40009021	Rockdisc II Mini + Photocell
40009241	Rockdisc II + Photocell

CE  IP65    

ATTENTIE

Lees de volgende instructies zorgvuldig door om ervoor te zorgen dat de montagewerkzaamheden op de juiste manier worden uitgevoerd. Bewaar deze instructies goed voor eventueel toekomstig gebruik.

OPGELET

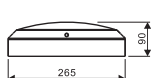
1. Het product dient te worden geïnstalleerd door gekwalificeerde personen. De installatie dient, voorafgaand aan de montage, spanningsloos te worden gemaakt.
2. De installatiedraad moet minimaal 3x 1,0 mm² zijn en worden aangesloten in overeenstemming met de laatste elektriciteitsvoorschriften van IEE of volgens de nationale eisen.
3. Raak het elektronische circuit en de componenten niet aan.
4. Raak de LED's niet aan tijdens installatie of onderhoud.
5. Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D.

TECHNISCHE DATA

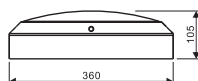
Voedingsspanning: AC 220-240V 50/60Hz

Lichtbron: LED SMD2835

Bedrijfstemperatuur: -20°C – +50°C



Rockdisc II Mini



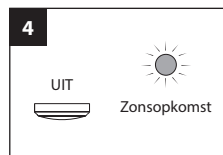
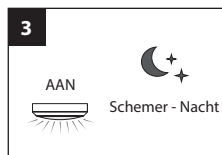
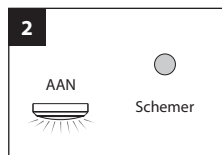
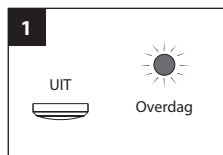
Rockdisc II

TECHNISCHE INFORMATIE

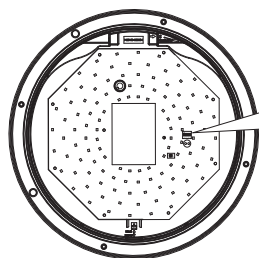
Artikelnr.	Spanning	LED type	Vermogen	Max. lichtstroom	Schemerschakelaar
40009021	220-240V 50/60Hz	SMD2835	9,5W	750Lm	Ja
40009241	220-240V 50/60Hz	SMD2835	14W	1200Lm	Ja

SCHEMERSCHAKELAAR - BESCHRIJVING

- Zorgt ervoor dat licht automatisch aan gaat indien het gaat schemeren en uit gaat bij zonsopkomst.
- In- en uitschakelen in te stellen op basis van de hoeveelheid omgevingslicht.



SCHEMERSCHAKELAAR - INSTELLING PARAMETERS



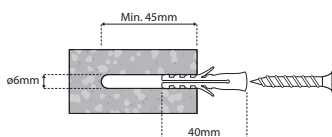
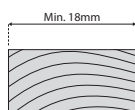
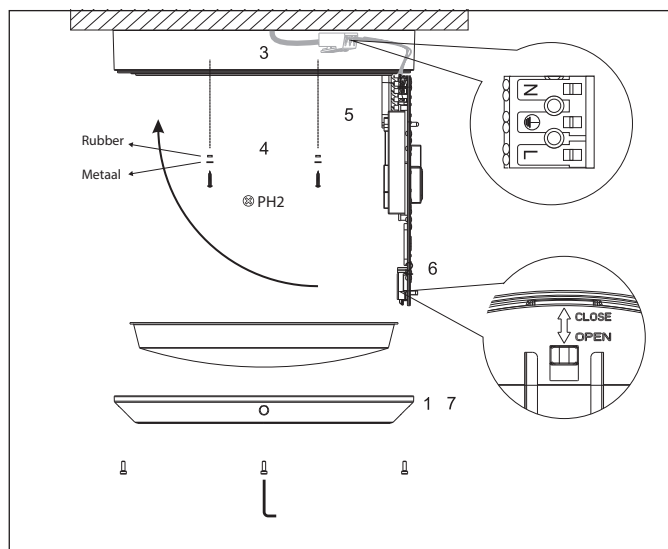
	1	2	3	4	on	off
I	ON	ON	ON	ON	5Lux	25Lux
II	ON	ON	ON	-	10Lux	50Lux
III	ON	ON	-	ON	25Lux	75Lux
IV	ON	ON	-	-	50Lux	100Lux
V	ON	-	ON	-	100Lux	200Lux
VI	ON	-	-	-	150Lux	300Lux
VII	-	ON	-	-	200Lux	400Lux
VIII	-	-	-	-	Disable	

Door middel van de DIP schakelaars kan het aan- en uitschakelen op basis van het omgevingslichtniveau worden ingesteld.

Wanneer het niveau van het omgevingslicht onder het luxniveau 'on' ligt, schakelt de sensor het licht automatisch aan. Wanneer het niveau van het omgevingslicht boven het luxniveau 'off' ligt, schakelt de sensor het licht automatisch uit.

MONTAGE

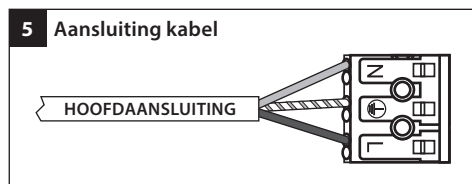
1. Draai de afscherming los met de meegeleverde inbusleutel en open het armatuur.
2. Open het LED paneel.
3. Haal het aansluitsnoer door de thule.
4. Bevestig het armatuur d.m.v. schroeven op de ondergrond.
(Let op de richting. Dit is aangegeven met de markering 'UP' op de basis van het armatuur.)
5. Sluit het aansluitsnoer correct aan op de terminal en fixeer met de trektoelasting. (**Let op: de aardekabel moet stevig worden aangesloten.**)
6. Sluit het LED paneel.
7. Monteer de afscherming.



Let op:

- Bij steen niet in de voeg/rand van de steen boren
- In zachte steen geen pneumatische boorhamer gebruiken
- Boorgat stofvrij maken

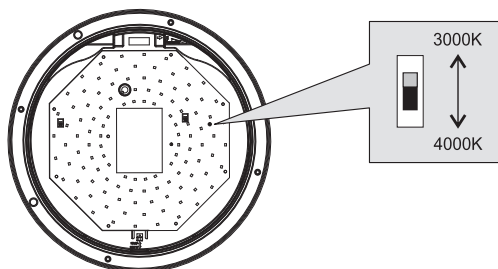
5 Aansluiting kabel



KEUZE LICHTKLEUR

U kunt het armatuur instellen op 2 verschillende lichtkleuren.

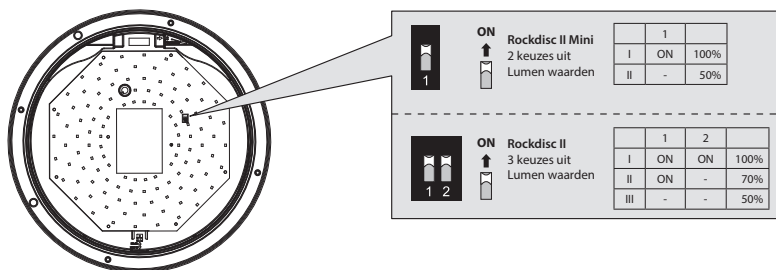
De schakelaar is te vinden op de LED module en is te zien wanneer u de beschermingskap heeft verwijderd.



KEUZE LICHTOPBRENGST

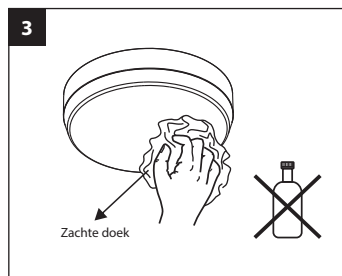
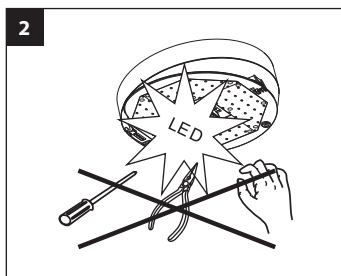
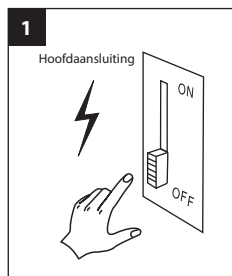
U kunt het armatuur instellen op 2 of 3 verschillende Lumen waarden.

De schakelaar is te vinden op de LED module en is te zien wanneer u de beschermingskap heeft verwijderd.



ONDERHOUD

1. Maak het armatuur spanningsloos.
2. Raak de LED's niet aan tijdens onderhoud of schoonmaak.
3. Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen om de lamp te reinigen.



BESCHERMING VAN HET MILIEU

Defecte elektrische apparaten behoren niet te worden weggegooid bij het huishoudelijk afval. Recycle waar mogelijk. Neem contact op met uw gemeente of uw leverancier voor een deskundig recycling advies.



ATTENTION

Please read the following instructions carefully to ensure that mounting operation will be carried out correctly. These instructions should be properly preserved for future reference.

CAUTION

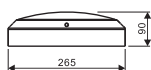
1. The product must be installed by qualified technicians. The power supply must be cut before installation.
2. The installation wiring must be $3 \times 1.0 \text{ mm}^2$ at least and wired in accordance with the latest IEE electrical regulations or the national requirements.
3. Do not touch the electronic circuit and its components.
4. Do not touch the LEDs while installing or maintaining.
5. This product contains a light source of energy efficiency class D.

TECHNICAL DATA

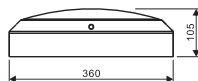
Supply voltage: AC 220-240V 50/60Hz

Light source: LED SMD2835

Operating temperature: $-20^{\circ}\text{C} - +50^{\circ}\text{C}$



Rockdisc II Mini



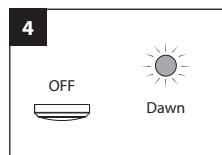
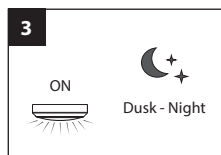
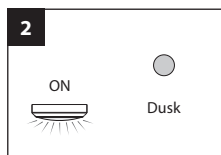
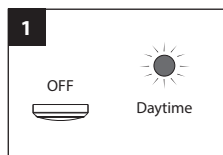
Rockdisc II

TECHNICAL INFORMATION

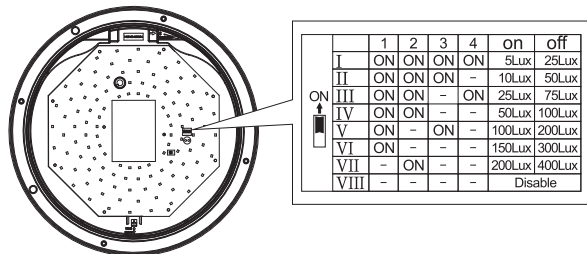
Article no.	Voltage	LED type	Power	Max. light output	Photocell
40009021	220-240V 50/60Hz	SMD2835	9.5W	750Lm	Yes
40009241	220-240V 50/60Hz	SMD2835	14W	1200Lm	Yes

PHOTOCELL - DESCRIPTION

- Automatically turn on lights at dusk and off at dawn.
- Adjustable switching on/off ambient light level.



PHOTOCELL - PARAMETER SETTINGS

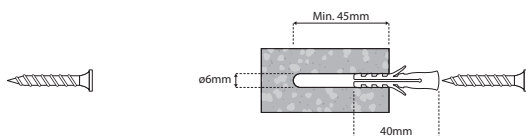
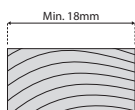
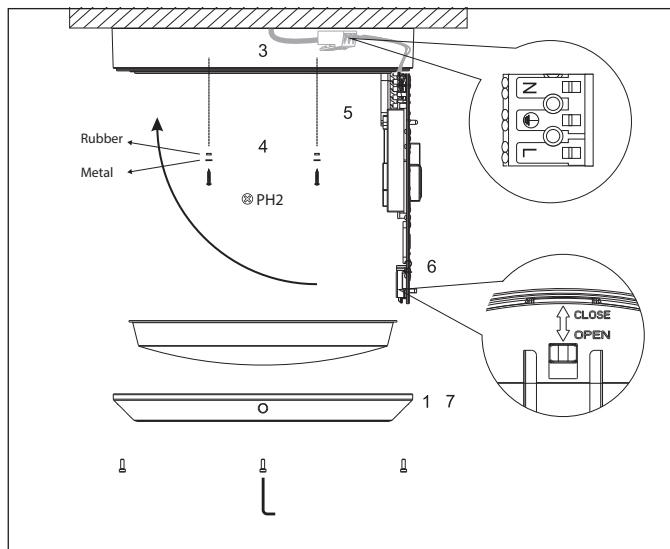


By selecting the combination of the DIP switches, switching on/off lux level can be set as required.

When ambient light level drops below the 'on' lux level, sensor automatically switches on lights. When ambient light level exceeds the 'off' lux level, it switches off lights.

MOUNTING

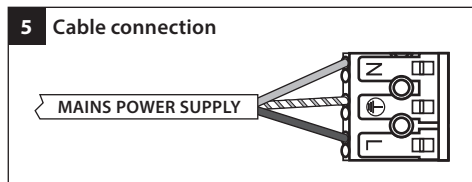
1. Disassemble the diffuser with the supplied Allen key and open the fixture.
2. Open the LED panel.
3. Pull the power cord through the gasket.
4. Fix the fixture on the surface with screws.
(Pay attention to the direction. This is indicated by the "UP" marking on the base of the fixture.)
5. Connect the power cord on the terminal correctly and fix it with the strain relief. (**Caution: Earth cable must be connected firmly.**)
6. Close the LED panel.
7. Assemble the diffuser.



Pay attention:

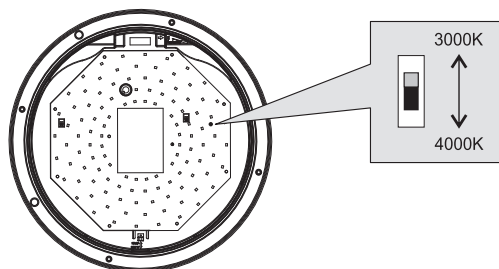
- With stone, do not drill into the joint/edge of the stone
- Do not use a pneumatic hammer drill in soft stone
- Clear the borehole from dust

5 Cable connection



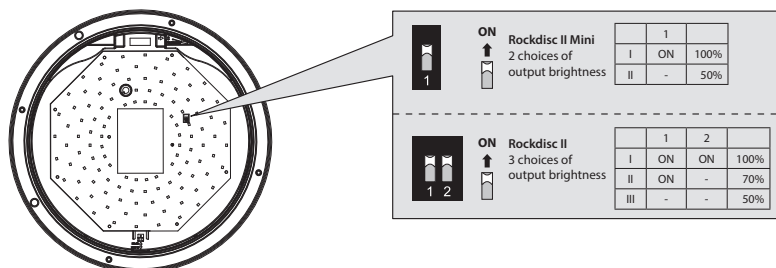
OPTIONAL COLOR TEMPERATURE

There are 2 choices of color temperature by different setting on the surface of the LED light engine. The switch can be found on the LED module and can be seen when you have removed the protective cap.



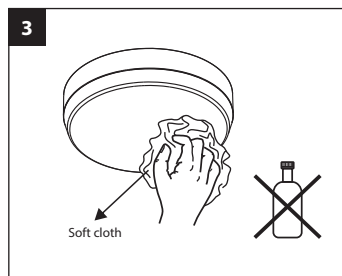
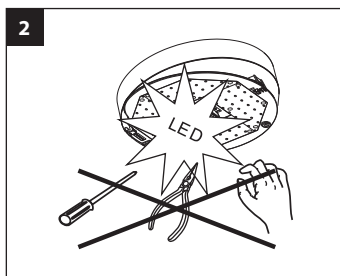
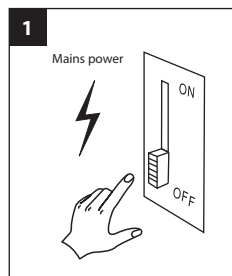
OPTIONAL OUTPUT BRIGHTNESS

There are 2 or 3 choices of output brightness by different setting on the surface of the LED light engine. The switch can be found on the LED module and can be seen when you have removed the protective cap.



MAINTENANCE

1. Cut off the mains power first.
2. Don't touch the LEDs while maintaining or cleaning.
3. Don't use chemical reagent to clean lamp.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



ATTENTION

Lisez attentivement les instructions suivantes pour vous assurer que les travaux d'installation sont effectués correctement. Conservez ces instructions en toute sécurité pour une utilisation future possible.

ATTENTION

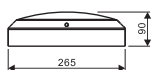
1. Le produit doit être installé par des personnes qualifiées. L'installation doit être mise hors tension avant l'installation.
2. Le câble d'installation doit avoir au moins 3x 1,0 mm² et doit être raccordé conformément aux dernières réglementations électriques de l'IEE ou selon les exigences nationales.
3. Ne touchez pas le circuit électronique et les composants.
4. Ne touchez pas les voyants pendant l'installation ou la maintenance.
5. Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D.

DONNÉES TECHNIQUES

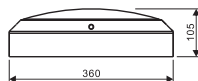
Tension d'alimentation: AC 220-240V 50/60Hz

Source de lumière: LED SMD2835

Température de fonctionnement: -20°C – +50°C



Rockdisc II Mini



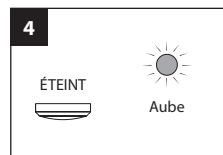
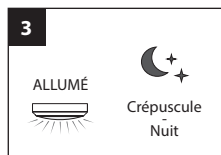
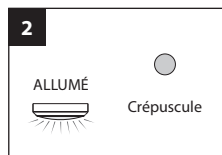
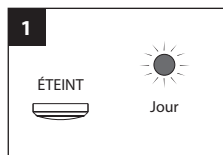
Rockdisc II

INFORMATIONS TECHNIQUES

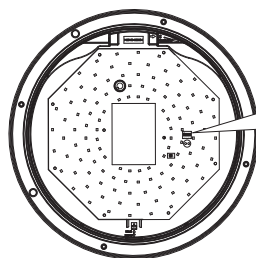
Numéro article	Tension d'alimentation	Type LED	Puissance	Flux lumineux maximal	Interrupteur crépusculaire
40009021	220-240V 50/60Hz	SMD2835	9,5W	750Lm	Oui
40009241	220-240V 50/60Hz	SMD2835	14W	1200Lm	Oui

INTERRUPTEUR CRÉPUSCULAIRE - DESCRIPTION

- Allumer automatiquement les lumières au crépuscule et s'éteindre à l'aube.
- Niveau d'activation / désactivation réglable de la lumière ambiante.



INTERRUPTEUR CRÉPUSCULAIRE - RÉGLAGE DES PARAMÈTRES



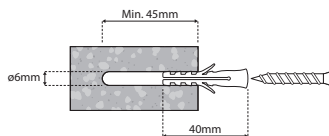
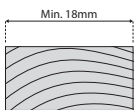
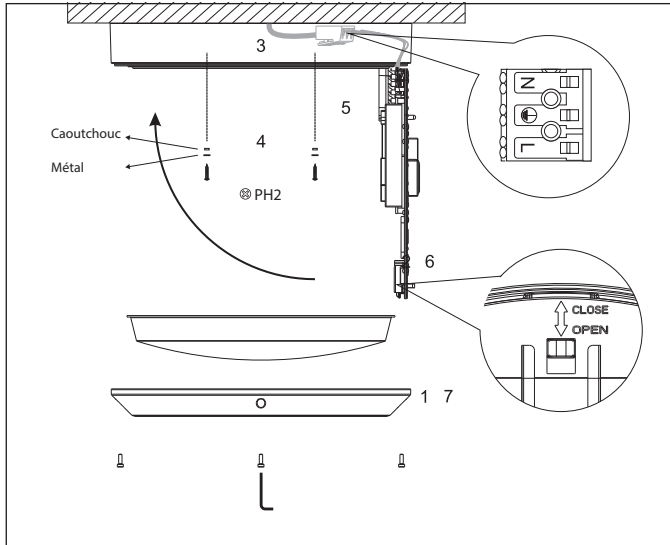
	1	2	3	4	on	off
I	ON	ON	ON	ON	5Lux	25Lux
II	ON	ON	ON	-	10Lux	50Lux
III	ON	ON	-	ON	25Lux	75Lux
IV	ON	ON	-	-	50Lux	100Lux
V	ON	-	ON	-	100Lux	200Lux
VI	ON	-	-	-	150Lux	300Lux
VII	-	ON	-	-	200Lux	400Lux
VIII	-	-	-	-	-	Disable

En sélectionnant la combinaison des commutateurs DIP, l'activation / la désactivation du niveau de lumière peut être définie en fonction des besoins.

Lorsque le niveau de lumière ambiante est inférieur au niveau 'allumé', le capteur allume automatiquement les lumières. Lorsque le niveau de lumière ambiante est supérieur au niveau de désactivation, il éteint les lumières.

INSTALLATION

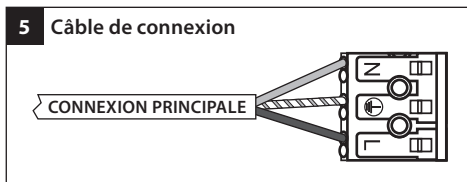
1. Desserrez le couvercle avec la clé hexagonale fournie et ouvrez le luminaire.
2. Ouvrir le panneau LED.
3. Passer le câble à travers le thule.
4. Fixez l'appareil au moyen de vis sur la surface.
(Notez la direction. Ceci est indiqué par le marquage 'UP' sur la base du luminaire.)
5. Connectez le câble de connexion au terminal correctement et le fixer avec le réducteur de tension.
(Attention: le câble de terre doit être solidement connecté.)
6. Fermez le panneau LED.
7. Montez le bouclier.



Attention:

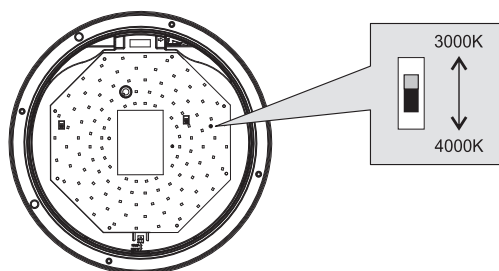
- En cas de pierre, ne pas percer dans le joint/bord de la pierre
- Ne pas utiliser de marteau perforateur pneumatique dans la pierre tendre
- Débarrassez le forage de la poussière

5 Câble de connexion



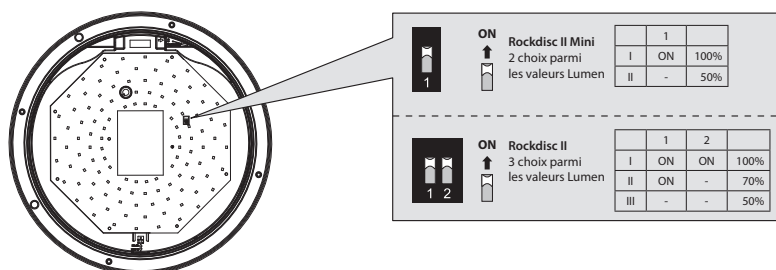
CHOIX DE LA TEMPÉRATURE DE COULEUR

Vous pouvez régler le luminaire sur 2 températures de couleur différentes.
L'interrupteur se trouve à côté du module LED et peut être vu lorsque vous avez retiré le capuchon de protection.



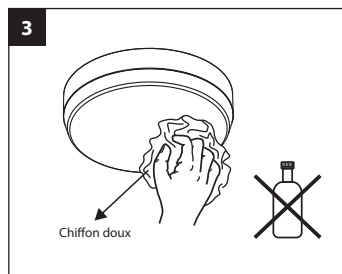
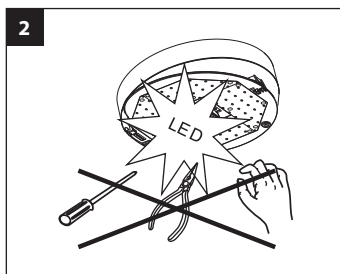
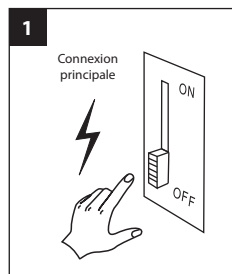
CHOIX DE LA SORTIE DE LUMIÈRE

Vous pouvez définir l'appareil à 2 ou 3 valeurs Lumen différentes.
L'interrupteur se trouve à côté du module LED et peut être vu lorsque vous avez retiré le capuchon de protection.



ENTRETIEN

1. Couper la tension du luminaire.
2. Ne touchez pas les LED pendant l'entretien ou le nettoyage.
3. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques pour nettoyer le luminaire.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les appareils électriques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recycler si possible.
Contactez votre municipalité ou votre fournisseur pour obtenir des conseils spécialisés en matière de recyclage.



UPOZORNĚNÍ

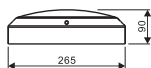
Prosíme, přečtěte si pozorně návod k použití před začátkem instalace. Tento návod k použití si uchovejte pro případnou budoucí potřebu.

UPOZORNĚNÍ

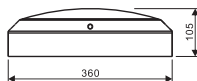
1. Instalace může být provedena pouze kvalifikovaným pracovníkem. Přívod proudu musí být odpojen před začátkem instalace.
2. Průřez vodičů přípojovacího vedení musí být min. 3x 1,0 mm² a zapojení dle IEE mezinárodních elektrických regulací.
3. Nedotýkejte se elektrického obvodu a jeho komponentů.
4. Nedotýkejte se LED diod během instalace ani při údržbě.
5. Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti D.

TECHNICKÁ DATA

Napájení: AC 220-240V 50/60Hz
Světelný zdroj: LED SMD2835
Provozní teplota: -20°C – +50°C



Rockdisc II Mini



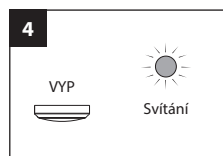
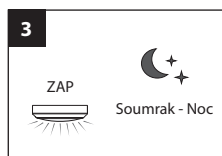
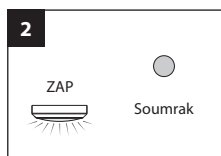
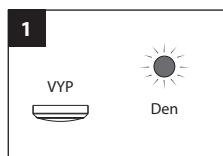
Rockdisc II

TECHNICKÉ INFORMACE

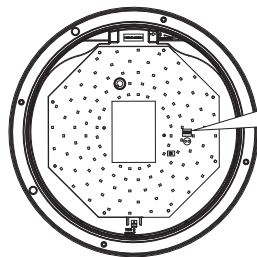
Obj.č.	Napájení	Typ LED	Příkon	Maximální světelný tok	Čidlo denního světla
40009021	220-240V 50/60Hz	SMD2835	9,5W	750Lm	Ano
40009241	220-240V 50/60Hz	SMD2835	14W	1200Lm	Ano

FUNKCE ČIDLA DENNÍHO OSVĚTLENÍ - POPIS

- Automaticky zapnout světla za soumraku a vypnout za svítání.
- Nastavitelné zapnutí / vypnutí dle okolního osvětlení.



NASTAVENÍ ČIDLA DENNÍHO SVĚTLA



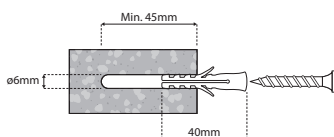
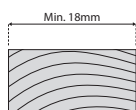
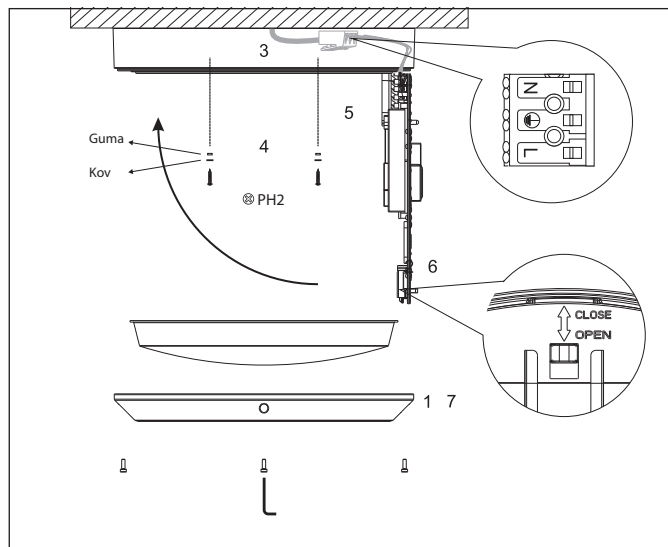
	1	2	3	4	on	off
I	ON	ON	ON	ON	5Lux	25Lux
II	ON	ON	ON	-	10Lux	50Lux
III	ON	ON	-	ON	25Lux	75Lux
IV	ON	ON	-	-	50Lux	100Lux
V	ON	-	ON	-	100Lux	200Lux
VI	ON	-	-	-	150Lux	300Lux
VII	-	ON	-	-	200Lux	400Lux
VIII	-	-	-	-	-	Disable

Výběrem kombinace na DIP switch lze nastavit úroveň zapnutí / vypnutí a míry osvětlení dle požadavku.

Pokud je okolní světlo pod nastavenou úrovní 'zap', senzor zapne světla automaticky. Když úroveň okolního světla přesahuje úroveň 'vyp', vypne světla.

MONTÁŽ

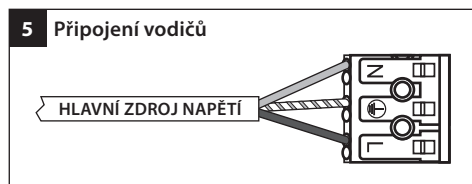
1. Demontujte difuzér pomocí dodaného imbusového klíče a otevřete svítidlo.
2. Odklopte LED panel.
3. Protáhněte přívodní kabel otvorem v krytu svítidla.
4. Umístěte svítidlo na požadované místo a zafixujte.
(Pozor na směr. Ten je označen slovem "UP" na krytu svítidla.)
5. Správně zapojte kabel ke svorce a zafixujte lehkým dotažením. **(Pozor: Zemní vodič musí být pevně připojen)**
6. Přiklopte LED panel.
7. Přimontujte difuzor.



Upozornění:

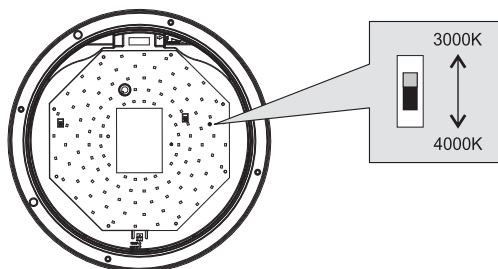
- U kamene nevrtejte do spáry/ hrany kamene
- Nepoužívejte pneumatické vrtací kladivo do měkkého kamene
- Vyčistěte vrt od prachu

5 Připojení vodičů



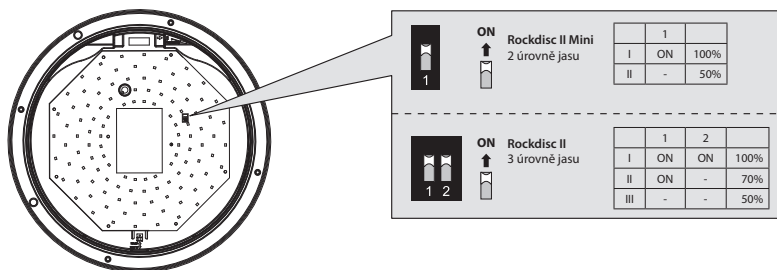
VOLITELNÁ TEPLOTA CHROMATIČNOSTI

K dispozici 2 možnosti nastavení teploty chromatičnosti pomocí přepínače umístěného přímo na svítidle. Přepínač je umístěn vedle LED modulu a je dostupný po odstranění ochranného krytu.



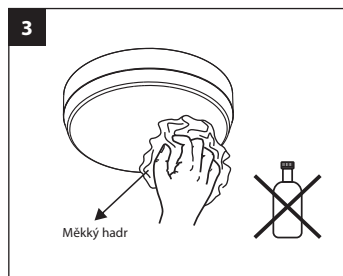
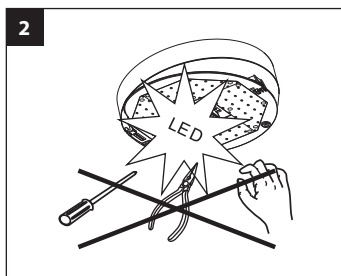
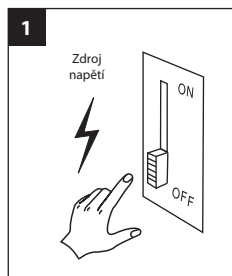
MOŽNOSTI NASTAVENÍ SVÍTIVOSTI

Možnost nastavení 2-3 úrovní jasu ovládané přepínačem na LED panelu. Přepínač je umístěn vedle LED modulu a je dostupný po odstranění ochranného krytu.



ÚDRŽBA

1. Nejprve vypněte přívod proudu.
2. Nedotýkejte se LED diod při údržbě ani čištění.
3. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Vyřazené elektronické přístroje nepatří do smíšeného odpadu. Prosíme recyklujte na místech tomu určených. Případně se poradte s místním úřadem nebo svým prodejcem.



NL

EN

FR

CZ

DE

ACHTUNG

Lesen Sie die folgende Anleitung bitte aufmerksam durch, um eine korrekte Ausführung der Montage zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.

HINWEIS

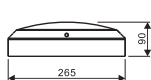
1. Das Produkt muss durch einen qualifizierten Techniker installiert werden. Die Installation muss, vor der Montage, bei abgeschalteter Versorgungsspannung vorgenommen werden.
2. Die Leitung zur Spannungsversorgung muss einen Mindestquerschnitt von 3x 1,0 mm² aufweisen und entsprechend den neusten IEE-Vorschriften oder den nationalen Vorschriften angeschlossen sein.
3. Elektronische Schaltung und zugehörige Teile nicht berühren.
4. LEDs bei Installation und Wartung nicht berühren.
5. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

TECHNISCHE DATEN

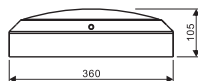
Betriebsspannung: AC 220-240V 50/60Hz

Lichtquelle: LED SMD2835

Betriebstemperatur: -20°C – +50°C



Rockdisc II Mini



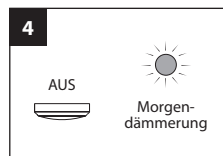
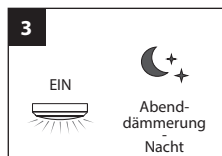
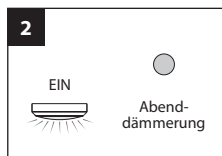
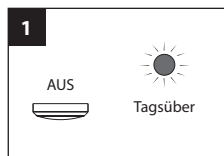
Rockdisc II

TECHNISCHE INFORMATIONEN

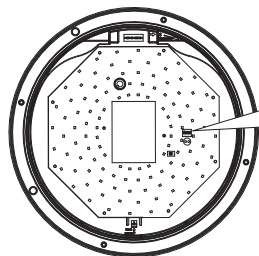
Artikelnr.	Betriebsspannung	LED-Typ	Leistung	Max. Lichtstrom	Dämmerungsschalter
40009021	220-240V 50/60Hz	SMD2835	9,5W	750Lm	Ja
40009241	220-240V 50/60Hz	SMD2835	14W	1200Lm	Ja

DÄMMERUNGSSCHALTER - BESCHREIBUNG

- Schaltet das Licht bei Einbruch der Dunkelheit automatisch ein und bei Tagesanbruch aus.
- Einstellbare Ein- und Ausschaltung in Abhängigkeit von der Umgebungshelligkeit.



DÄMMERUNGSSCHALTER - EINSTELLEN DER PARAMETER



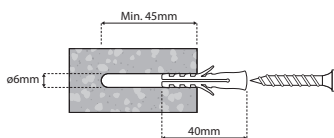
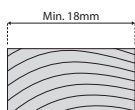
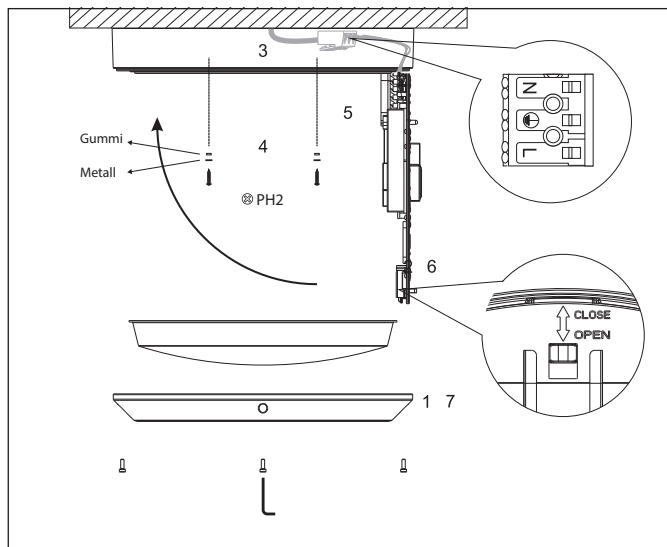
	1	2	3	4	on	off
I	ON	ON	ON	ON	5Lux	25Lux
II	ON	ON	ON	-	10Lux	50Lux
III	ON	ON	-	ON	25Lux	75Lux
IV	ON	ON	-	-	50Lux	100Lux
V	ON	-	ON	-	100Lux	200Lux
VI	ON	-	-	-	150Lux	300Lux
VII	-	ON	-	-	200Lux	400Lux
VIII	-	-	-	-	Disable	

Durch Auswahl der Kombination der DIP-Schalter kann das Ein- und Ausschalten des Luxniveaus nach Bedarf eingestellt werden.

Wenn die Umgebungshelligkeit unter dem Luxwert "on" liegt, schaltet der Sensor die Leuchte automatisch ein. Wenn die Umgebungshelligkeit über dem Luxwert "off" liegt, schaltet der Sensor die Leuchten aus.

MONTAGE

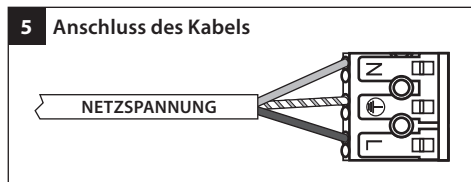
1. Demontieren Sie den Diffusor mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel und öffnen Sie die Leuchte.
2. LED-Panel öffnen.
3. Führen Sie das Anschlusskabel durch die Tülle.
4. Befestigen Sie die Leuchte mit Schrauben auf der Montagefläche.
(Achten Sie auf die richtige Ausrichtung. Diese wird durch die "UP"-Markierung auf der Unterseite der Leuchte angegeben.)
5. Schließen Sie das Anschlusskabel korrekt an den Klemmen an und fixieren Sie es mit der Zugentlastung.
(Achtung: Erdungskabel muss fest angeschlossen werden.)
6. LED-Panel schließen.
7. Abschirmung anbringen.



Achten Sie darauf:

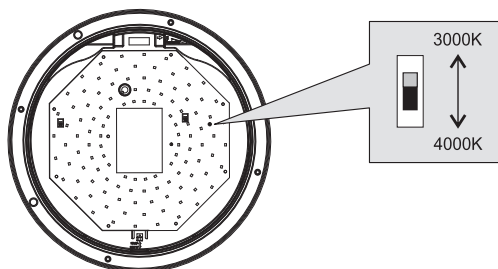
- Bei Stein nicht in die Fuge/Kante des Steins bohren
- Keinen Schlagbohrmaschine in weichem Stein verwenden
- Das Bohrloch von Staub befreien

5 Anschluss des Kabels



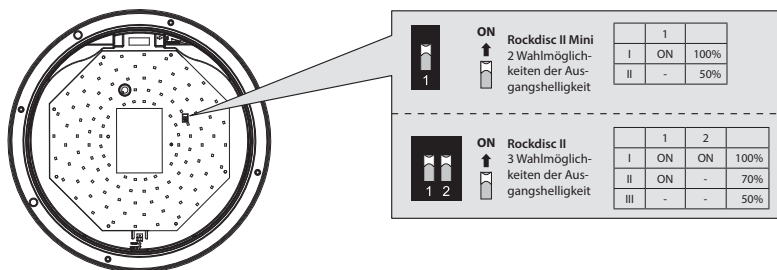
AUSWAHL DER FARBTEMPERATUR

Es gibt 2 mögliche Farbtemperaturen, die über einen Schalter auf dem LED-Panel eingestellt werden können. Der Schalter befindet sich auf dem LED-Panel und wird nach Abnehmen der Blende zugänglich.



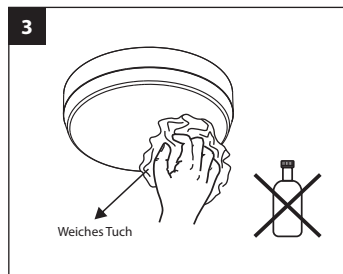
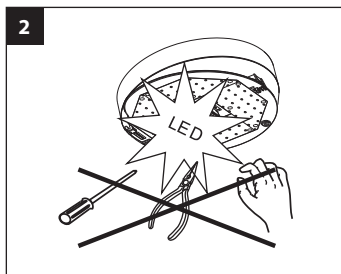
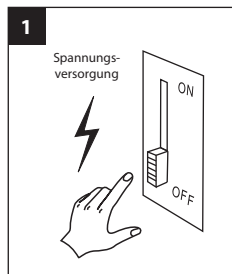
AUSWAHL DER HELLIGKEIT

Sie können an der Leuchte zwei oder drei verschiedene Lumen-Werte einstellen. Der Schalter befindet sich neben dem LED-Modul und wird nach Abnehmen der Blende zugänglich.



WARTUNG

1. Spannungsversorgung der Leuchte unterbrechen.
2. LEDs bei Installation und Wartung nicht berühren.
3. Zur Reinigung der Leuchte keine Chemikalien verwenden.



UMWELTSCHUTZ

Defekte Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Führen Sie sie, falls möglich, dem Recycling zu. Für weitere Hinweise zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde oder Ihren Lieferanten.



PROLUMIA®

IMPORTER

NEDELKO B.V.

Riga 10

2993 LW BARENDRECHT

T +31 (0)180 64 54 00

E info@nedelko.nl

NEDELKO BELGIUM NV

Prins Boudewijnlaan 49

2650 EDEGEM

T +32 (0)3 826 99 99

E info@nedelko.be

NEDELKO S.R.O.

Ke Slivenci 48

154 00 PRAHA 5 - LOCHKOV

T +420 222 563 003

E info@nedelko.cz

NEDELKO GERMANY GMBH

Heinz-Bäcker-Str. 27

45356 ESSEN

T +49 (0)201 560503 50

E info@nedelko.de